



Topic 23

Quand les "fils du vent" sèment la Tempête

Chaque été, le bras de fer reprend entre les gens du voyage qui s'installent où bon leur semble, et les municipalités, qui leur imputent une part de l'augmentation de la délinquance. Dans l'Hérault, on aimerait bien que l'Etat s'en mêle.

Vendredi soir, à La Grande-Motte. Le téléphone sonne dans les bureaux de la police municipale de La Grande-Motte. Ce sont des habitants qui donnent l'alerte: une quarantaine de caravanes de gens du voyage viennent de faire leur apparition. *"S'ils s'installent, c'est fichu, s'affole Jean-Michel Weiss, l'adjoint du chef de poste. Ils connaissent les faiblesses de la législation et savent qu'il faudra au minimum huit jours pour les expulser."*

Alors, c'est la course pour tenter de les cantonner sur le lieu de campement spécialement prévu pour eux. Opération difficile: *"Ils ne veulent pas toujours côtoyer les autres gitans, en particulier quand il s'agit de roms yougoslaves, qu'ils traitent de voleurs"*, explique la femme du maire de La Grande-Motte, qui depuis des années suit de près les escarmouches entre la municipalité et les nomades.

Actuellement, ceux-ci seraient au nombre de 2 000 à 3 000 dans le département et les pouvoirs publics n'ont pas encore trouvé la solution pour faire face à cet afflux, au moment de leurs grands rassemblements d'été dans le sud. Certes, des terrains ont été aménagés pour les y accueillir. Mais pas partout, et généralement loin du centre des villes, ce qui ne leur convient guère.

Dernièrement, une colonie de gitans évangélistes a carrément envahi la place du monument aux morts de La Grande-Motte. *"Ils faisaient sécher leurs vêtements sur la statue"*, s'indigne encore une habitante qui a tenté de leur parler. Elle a bien failli être frappée. Elle n'a pas insisté. Quelques jours plus tard, c'est un adjoint au maire qui a dû battre en retraite, alors qu'un autre groupe menaçait de lui trancher le pied avec la tronçonneuse utilisée pour découper un arbre d'un jardin public. Ces mêmes gitans avaient aussi soulevé un véhicule de la police municipale et parlaient sérieusement de le balancer dans le fossé si on les empêchait d'occuper un terrain.

Alors bon an, mal an, les groupes défilent de mai à septembre et les mairies tentent de les contenir.

A La Grande-Motte, Henry Dunoyer, le maire sans étiquette, assure que *"les gitans posent des problèmes de sécurité publique: ils pompent l'eau des bornes à incendie, se greffent sur le réseau d'électricité. Et puis, certains commettent aussi des vols. Des larcins, comme le chapardage de linge mis à sécher dans les jardins, mais parfois des casses à la voiture bélier"*.

Alors, de la même manière que les nomades se téléphonent pour se transmettre la liste des bons emplacements, les policiers et les maires s'informent des "mouvements de troupes" signalés ici ou là.

"Le problème, lorsqu'ils arrivent dans nos magasins, est qu'ils sont souvent à la fois nombreux et vindicatifs," affirme un marchand de vêtements. *"Alors, c'est vrai, que dans ces cas-là, ils font un peu peur"*. Pas d'inquiétude, en revanche, face aux groupes numériquement restreints.

Les gitans ont, certes, toujours suscité interrogations, fascination et souvent rejet. Autour d'eux, circulent presque autant de rumeurs que de vérités. Mais les autorités françaises, dans leur souci de ne pas stigmatiser une communauté, ont peut-être sous-estimé les problèmes.

C.G. Le Figaro



| vocabulaire | | | |
|--------------------------------|--------------------|-------------------------|------------------------------------|
| les escarmouches | scuffles | le bras de fer | arm wrestling, trial of strength |
| les casses à la voiture bélier | ram-raids | le chapardage (fam) | stealing, pinching |
| l'Hérault | French département | le maire sans étiquette | mayor with no political allegiance |
| c'est fichu (fam) | you've had it! | | |





Question 23a

Indiquez si, selon cet article, les phrases suivantes sont vraies ou fausses en cochant la bonne case. Si la phrase est fausse, corrigez-la.

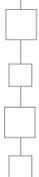
| | V | F |
|--|---|---|
| 1 Les gens du voyage téléphonent aux autorités pour annoncer leur arrivée | | |
| 2 Les voyageurs une fois installés ne pourront pas immédiatement être expulsés. | | |
| 3 Tous les gitans s'entendent bien et veulent camper ensemble dans le Sud. | | |
| 4 Le département aménage des terrains au centre-ville pour y installer les gitans. | | |
| 5 Plusieurs habitants de la Grande-Motte ont été menacés par des gens du voyage. | | |
| 6 Certains de ces gitans ont même fait basculer une voiture de police dans un fossé. | | |
| 7 Le Maire de La Grande-Motte accuse les gitans de compromettre la sécurité publique. | | |
| 8 Les commerçants craignent tous les gitans qui entrent dans leurs magasins. | | |
| 9 Peut-être les autorités n'ont-elles pas montré assez de tolérance envers les gens du voyage. | | |



Question 23b

Complétez les phrases suivantes (1-8) en choisissant des compléments (a-h) et en respectant le sens du texte.

- | | |
|--|---|
| 1 Il circule autant de rumeurs au sujet des ... | a ... exploitent l'électricité et l'eau de la région gitans |
| 2 Le bras de fer ... | b ... les lenteurs de la législation |
| 3 On accuse les gens du voyage de ... | c ... que de vérités |
| 4 Les nomades connaissent ... | d ... de peur de se faire blesser au pied |
| 5 Les colonies de gitans ... | e ... a lieu entre les autorités et les gitans |
| 6 Les gens du voyage seraient responsables ... | f ... invasions estivales de nomades |
| 7 L'adjoint au Maire n'est pas intervenu ... | g ... voler le linge qui sèche dans les jardins |
| 8 Le département n'arrive pas à résoudre le problème des ... | h ... de l'augmentation de la délinquance |





Question 23c

Traduisez en anglais le premier et le dernier paragraphes de cet article.

